

Smlouva o spolupráci při přípravě a realizaci výstavy „Pernštejnské ženy a Evropa“

podle ustanovení § 1746 odst. 2. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku mezi těmito smluvními stranami (dále jen „smlouva“):

Smluvní strana: **Východočeské muzeum v Pardubicích**
Právní forma: Příspěvková organizace
Sídlo: Zámek 2, 530 02 Pardubice
Zastoupen: [REDACTED], ředitelem
IČO: 14450542
DIČ: CZ14450542
(dále jen „*Východočeské muzeum*“)

a

Smluvní strana: **Univerzita Pardubice**
Fakulta filozofická
veřejná vysoká škola zřízená zákonem
Sídlo: Studentská 95, 532 10 Pardubice
Zastoupena: [REDACTED] děkanem
IČO: 00216275
DIČ: CZ00216275
Kontaktní osoba: [REDACTED], email: [REDACTED]
(dále jen „*Univerzita Pardubice*“)

(dále také společně jen „smluvní strany“)

Článek I. Účel a východiska Smlouvy

Tato smlouva je uzavírána v souladu a v návaznosti na rámcovou smlouvu o spolupráci, kterou smluvní strany uzavřely dne 9. 6. 2020. Smluvní strany prohlašují, že mají zájem o spolupráci při přípravě a realizaci výstavy „Pernštejnské ženy a Evropa“ (dále jen „spolupráce“) a tato smlouva upravuje práva a povinnosti smluvních stran v rámci spolupráce.

Článek II. Předmět a podmínky Spolupráce

2.1 Smluvní strany se dohodly, že společně připraví a zrealizují putovní výstavu s názvem „Pernštejnské ženy a Evropa“ (dále jen „výstava“). Popis výstavy včetně harmonogramu její přípravy je blíže specifikován v příloze č. 1 smlouvy.

2.2 Výstava bude vytvořena ve dvou jazykových mutacích (v českém a anglickém jazyce). Pro každou jazykovou mutaci bude vyrobeno 14 interaktivních panelů. Výstava bude nabízena bezplatně a jejím účelem je propagace smluvních stran. Výstava bude nabízena jak v České republice, tak v zahraničí.

2.3 Smluvní strany se zavazují zejména vytvářet optimální podmínky pro realizaci spolupráce, aktivně se na nich podílet a upřesňovat zadání jednotlivých úkolů, které mají být řešeny s cílem dosažení požadovaných výsledků.

2.4 Smluvní strany se zavazují postupovat při spolupráci s odbornou péčí a výstavu prezentovat jako společný výsledek smluvních stran.

2.5 Východočeské muzeum bude koordinovat zápůjčky výstav a bude aktualizovat kalendář zápůjček. Smluvní strany mohou domlouvat zápůjčky samostatně při respektování tohoto kalendáře a se souhlasem druhé smluvní strany. Pokud nebude výstava putovat, bude hmotný substrát výstavy (interaktivní panely v obou jazykových mutacích) deponován u Východočeského muzea. Při konání výstavy musí být obě smluvní strany uvedeny jako partneři.

2.6 Výstavu je při respektování odst. 2.5 tohoto článku oprávněn nabízet k zápůjčce i zřizovatel Východočeského muzea, tedy Pardubický kraj.

Článek III.

Platební ujednání a další povinnosti smluvních stran

3.1 Kalkulace nákladů obou smluvních stran na přípravu výstavy je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy. Tyto náklady hradí každá ze smluvních stran z vlastních zdrojů. Kalkulace nákladů v příloze č. 1 nezahrnuje náklady na výrobu transportních obalů a propagačních předmětů. Úhrada nákladů na výrobu transportních obalů a propagačních předmětů, případně dalších nákladů, které v průběhu konání výstav vyjdou najevo, bude řešena dohodou smluvních stran.

3.2 Náklady spojené s konáním jednotlivých výstav si hradí každá strana samostatně (jedná se zejména o náklady na dopravu do místa konání výstavy, další náklady spojené s realizací výstavy).

Článek IV.

Poskytování a ochrana informací, duševní vlastnictví

4.1 Smluvní strany prohlašují, že jsou v rámci výstavy použita autorská díla ve smyslu zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „autorský zákon“).

4.2 Nositelem autorských práv k textu výstavy a výběru obrazového materiálu je Univerzita Pardubice, která v tomto směru také vystupuje jako odborný garant. Nositelem autorských práv ke konceptu výstavy a interaktivních prvků je Východočeské muzeum.

4.3 Východočeské muzeum prohlašuje, že je v rámci výstavy oprávněno užít autorská díla dle odst. 1 tohoto článku uvedená v příloze č. 2 této smlouvy a nedochází použitím těchto autorských děl k porušení autorského zákona ani k zásahu do práv třetích osob. Východočeské muzeum se zavazuje vést evidenci licenčních smluv k autorským dílům uvedených v příloze č. 2 této smlouvy a zajistit prodloužení licencí tak, aby byly licence platné po celou dobu konání výstav.

4.4 Budou-li vůči Univerzitě Pardubice uplatněny jakékoliv nároky v důsledku nevypořádaných práv třetích osob v důsledku užití autorských děl uvedených v příloze č. 2 této smlouvy, zavazuje se

Východočeské muzeum takové nároky bezodkladně vypořádat a uhradit Univerzitě Pardubice veškeré skutečně vzniklé náklady s uplatněním takových nároků spojené.

4.5 Univerzita Pardubice prohlašuje, že je v rámci výstavy oprávněna užít autorská díla dle odst. 1 tohoto článku uvedená v příloze č. 3 této smlouvy a nedochází použitím těchto autorských děl k porušení autorského zákona ani k zásahu do práv třetích osob. Univerzita Pardubice se zavazuje vést evidenci licenčních smluv k autorským dílům uvedených v příloze č. 3 této smlouvy a zajistit prodloužení licencí tak, aby byly licence platné po celou dobu konání výstav.

4.6 Budou-li vůči Východočeskému muzeu uplatněny jakékoliv nároky v důsledku nevypořádaných práv třetích osob v důsledku užití autorských děl uvedených v příloze č. 3 této smlouvy, zavazuje se Univerzita Pardubice takové nároky bezodkladně vypořádat a uhradit Východočeskému muzeu veškeré skutečně vzniklé náklady s uplatněním takových nároků spojené.

4.7 Smluvní strany se zavazují, že budou chránit a utajovat před třetími osobami důvěrné informace a jiné skutečnosti, které byly poskytnuty v rámci smluvního vztahu mezi smluvními stranami. Smluvní strany sjednávají, že důvěrnými informacemi jsou veškeré poskytnuté informace, podklady a dokumenty, pokud nejsou běžně dostupné ve veřejných informačních zdrojích.

Článek V. Zánik smlouvy

5.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou.

5.2 Smluvní strany jsou oprávněny tuto smlouvu vypovědět bez udání důvodu. Výpovědní doba činí 6 měsíců a její běh začíná prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi.

5.3 V případě ukončení této smlouvy písemnou dohodou smluvních stran, musí tato dohoda obsahovat datum, k němuž tato smlouva pozbývá platnosti a účinnosti a způsob vzájemného vypořádání práv a povinností smluvních stran.

5.4 Po zániku této smlouvy není žádná ze smluvních stran oprávněna samostatně realizovat výstavu, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

Článek VI. Závěrečná ustanovení

6.1 Veškeré spory mezi smluvními stranami vyplývající nebo související s ustanoveními této smlouvy budou řešeny vždy nejprve smírně vzájemnou dohodou.

6.2 V otázkách touto smlouvou výslovně neupravených se práva a povinnosti smluvních stran řídí příslušnými ustanoveními obecně závazných právních předpisů platných na území České republiky, zejména občanským zákoníkem a ostatními právními předpisy vztahujícími se k předmětu této smlouvy.

6.3 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.

6.4 Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Univerzita Pardubice uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), a to neprodleně po podpisu smlouvy.

6.5 Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými, vzestupně číslovanými dodatky, podepsanými zástupci obou smluvních stran.

6.6 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu a po jednom obdrží každá ze smluvních stran.

6.7 Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, obsah smlouvy je jim jasný a srozumitelný a je projevem jejich pravé a svobodné vůle, což potvrzují svými vlastnoručními podpisy.

Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1: „*Pernštejnské ženy a Evropa*“ – popis výstavy, harmonogram a kalkulace nákladů

Příloha č. 2: Specifikace obrazového materiálu, k němuž zajišťuje uzavření licenčních smluv Východočeské muzeum

Příloha č. 3: Specifikace obrazového materiálu, k němuž zajišťuje uzavření licenčních smluv Univerzita Pardubice

V Pardubicích dne 29. 7. 2020

V Pardubicích dne 29. 7. 2020

.....

.....
N
ř

Výstava „Pernštejnské ženy a Evropa“

Anotace:

Cílem výstavy bude upozornit na roli, již hrály raně novověké ženy v procesu formování evropské kulturní identity. Jako příklad nám poslouží příslušnice poslední generace českého šlechtického rodu Pernštejnů. Ten se v průběhu 16. století plně ztotožnil s idejemi, jež ve středoevropském prostoru reprezentovali představitelé vládnoucí habsburské dynastie a stal se dokonalým vzorem nadnárodní a panovníkovi plně loajální šlechty. Výrazným způsobem tomu napomohl sňatek Vratislava z Pernštejna se španělskou šlechtičnou Marií Manrique de Lara uskutečněný v září roku 1555. Od této chvíle Pernštejní definitivně přesáhli charakter bohatého a starobylého, avšak svým významem spíše lokálního českého šlechtického rodu a rázně nakročili mezi elitu šlechty evropské.

Pernštejnská příbuzenská síť se na počátku 17. století rozprostírala od Madridu, přes Neapol, Milán až do Prahy a představovala jednu z nejzářnějších ukázek toho, jak byla habsburská sňatková politika recipována a následně dále rozvíjena v samotném šlechtickém prostředí. Nejen dcery Vratislava z Pernštejna a Marie Manrique de Lara, nýbrž i jejich potomci hledali své partnery napříč zeměmi ovládanými habsburskou dynastií. Jejich sňatky výrazně přispívaly tomu, že se ve středoevropském prostoru šířily politické, náboženské i kulturní koncepty běžné v románském světě, a naopak. I díky Pernštejnům tak české země úspěšně překonaly kulturní izolaci, v níž se ocitly v letech po husitských válkách a trvale se zařadily mezi vyspělé části evropského civilizačního a kulturního okruhu.

Harmonogram:

Leden – březen 2020: příprava scénáře výstavy (zajišťuje FF UPa)

Duben – červen 2020: grafické ztvárnění výstavy + jednání ohledně autorských práv (zajišťuje VČM), překlad výstavy do anglického jazyka (zajišťuje FF UPa)

Červen – červenec 2020: tisk panelů - česká verze (zajišťuje VČM) a anglická verze (zajišťuje FF UPa)

Září 2020: vernisáž výstavy (verze anglická)

Podzim 2020: vernisáž výstavy (verze česká)

Výstupy:

Výstava v českém jazyce

Výstava v anglickém jazyce

Kalkulace nákladů:

1. UPa

- Zajištění překladů – 6 000 Kč
- Tisk panelů – anglická verze – 25 000 Kč
- Celkem: 31 000 Kč

2. VČM

- vytvoření jednotícího grafického layoutu – 10 000 Kč
- grafické práce – 15 000 Kč
- fotoreprodukce – 4 000 Kč
- reprodukční poplatek – 5 000 Kč
- sazba panelů výstavy – 5 000 Kč
- nákup materiálu – 8 000 Kč
- tisk panelů – česká verze – 25 000 Kč
- celkem 72 000 Kč

Příloha č. 2

- 1) Pohled na Neapol, Francesco Rosseli, Tavola Strozzi, Museo Nazionale di San Martino di Napoli, Neapol, allphoto.cz (úvodní panel)
- 2) Portrét Jana z Pernštejna, Roland de Mois, dílo je součástí Lobkowiczských sbírek, Lobkowiczský palác, Pražský hrad, Česká republika (detail na úvodním panelu; panel: Lesk Španělska)
- 3) Portrét Maxmilián II. s rodinou, Giuseppe Arcimboldo, Kunsthistorisches Museum Wien, allphoto.cz (panel: Habsburkové a jejich impérium)
- 4) Svatební pohár Vratislava z Pernštejna a Marie Manrique de Lara, NPÚ, ÚPS v Kroměříži, MF SH Buchlov, inv. č. BU 701 (panel: Sňatkové aliance)
- 5) Portrét Maríia Luisa de Aragón, Juan Pantoja de la Cruz dílo je součástí Lobkowiczských sbírek, Lobkowiczský palác, Pražský hrad, Česká republika (panel: Jazyková výchova; panel: Portréty)
- 6) Portrét Alžběta z Pernštejna (v Lobkowiczských sbírkách uváděna jako Bohunka z Rožmberka). Citace podle licenční smlouvy: Jacob Seisenegger, Bohunka z Rožmberka, dílo je součástí Lobkowiczských sbírek, Lobkowiczský palác, Pražský hrad, Česká republika (panel: Portréty)
- 7) Portrét Františka z Pernštejna, Severoitalská škola, dílo je součástí Lobkowiczských sbírek, Lobkowiczský palác, Pražský hrad, Česká republika (panel: Portréty)
- 8) Pernštejnský jídelní servis, dílo je součástí Lobkowiczských sbírek, Lobkowiczský palác, Pražský hrad, Česká republika (panel: Chut' Středomoří)
- 9) Spis „Příčiny některé nesrovnání mého s Bratřími, jenž Valdenští slovou“, MZA v Brně, fond G 21 Staré tisky, sign. III/180, přívazek Vojtěch z Pernštejna: Příjčiny některé nesrownánij mého s Bratřijmi genž Waldensstij slowau..., fol. 105, 106 (panel: Knihovna)
- 10) Pražské Jezulátko, Klášter Pražského Jezulátka, foto Martin Špelda (panel: Pietas austriaca – Habsburská zbožnost)
- 11) Portrét Marie Manrique de Lara, Rakouská škola, dílo je součástí Lobkowiczských sbírek, Lobkowiczský palác, Pražský hrad, Česká republika (panel: Pietas austriaca – Habsburská zbožnost)
- 12) Loreto – pohled z pevniny na opevněné město na návrší nad mořem, SOA v Plzni, Nostická sbírka grafiky (M 29, č. 230), sv. listinného soupisu II/4, č. 949 (panel: Zásilky z Čech)
- 13) Pes Algament, inv. č. KD00098/001, Petr Václav Berger, ze sbírky Národního památkového ústavu, ÚPS v Praze, SZ Krásný Dvůr (panel: Zásilky z Čech)
- 14) Kopie portrétu Polyxeny Rožmberské z Pernštejna z Lobkowiczských sbírek, kterou vytvořil Friedrich Ströbel pro hrad Rožmberk, NPÚ, územní památková správa v Českých Budějovicích, SH Rožmberk, inv. č. RO 635 (panel: Společenská síť)
- 15) Fotografie Pardubického zámku (z vlastních zdrojů Východočeského muzea v Pardubicích) (panel: Země Pernštejnů)
- 16) Ukázka česky psaného rukopisu (panel: Jazyková výchova)

Příloha č. 3

- 1) Portrét Bibiana z Pernštejna a její dcery, Collegio delle Vergini di Gesù, Castiglione delle Stiviere, foto Andrea Dal Prato (panel: Pernštejnské ženy a Evropa)
- 2) Ukázka španělsky psaného rukopisu (panel: Jazyková výchova)
- 3) Portrét Bibiana z Pernštejna, Franz Pourbus, Castiglione delle Stiviere, Collegio delle Vergini di Gesù, foto Andrea Dal Prato (panel: Portréty)
- 4) Dva obrázky, „týkající se tkanin“. Códice de trajes, Biblioteca Nacional de España, RES/285 (panel: Španělská dvorská móda)
- 5) Chapines, Museu Tèxtil i d'Indumentària Barcelona, foto archiv Milena Hajná (panel: Španělská dvorská móda)
- 6) Obraz Zátíší s pohárem vína, ovocem a ústřicemi, Abraham Mignon, Národní galerie Praha, Sbírka starého umění, inv. č. DO 4142 (panel: Chut' Středomoří)
- 7) Rytina Joaquína Ballestera, Bizkaiko Foru Liburutegia (Biblioteca Foral de Bizkaia) Bilbao, grabados, sigla XVIII, b1240368 (panel: Země Pernštejnů)
- 8) Obrázek náhrobku, foto archiv Pavel Marek (panel: Země Pernštejnů)